

April 8, 2019

www.awemainta.com

www.facebook.com/awemainta

noticia@awemainta.com

583-1400



# AWEMainta

15  
año

## Demonstracion di proyectonan tecnico di EPI C&T



PUEBLO di Aruba ta invita pa acudi na un anochi sumamente interesante di EPI. Esaki lo tuma luga riba 12 di april awor. Esaki ta hiba e nomber di Project Techniek Demonstratie.

Tur aña docentenan di EPI ta organisa un expo di materialnan cu a wordo traha door di studiantenan di segundo aña EPI Techniek.

Ta encurasha e studiantenan pa haci uzo di nan imaginación pa crea algo cu por wordo uza den vida diario. Asina a crea un tipo di zaag di coriente cu por wordo uza toch ora cu no tin coriente. Tin rolstoelnan cu a haya un sistema electrico ta permiti e mobilisacion di un pashent individual hopi facil. Pues algo den estilo di Science Fair.

*Pagina 12*

### Polis na civil a tira 2 atracador mata

*pagina 25*

## = exact

**Business Processes**  
Marketing, Sales and Service  
Logistics & Supply Chain Management  
Reporting & Compliance  
Planning & Production  
Finance & Accounting  
Project Management

**Solutions for Finance, Manufacturing,  
Wholesale Distribution, Professional  
Services, HRM, CRM and BPM**

Supporting all  
your business activities

Our goal is to understand and anticipate your business requirements. It means that everything we do is geared towards equipping you with solutions that will help you succeed as markets evolve

**VCC**  
International NV

Exact. And it all comes together. Tel: 583-7072 | info@vcc.int.com | www.vcc-int.com



**INVEST  
SECURE**

*We don't just say it ... We Guarantee it !!!*

**ASIS**  
INTERNATIONAL

*Advancing Security Worldwide®*

*Your security protection  
partner since 1996*

Tel: 582-7252

Everyone deserves a safe place to work,  
live and play.



Pa su caso no sigui

## Canades acusa di asesinato a retira su Abogadonan



**DIABIERNA** ultimo Corte mester a trata e caso penal contra Teddy Gibson, kende ta deteni den KIA for di mei, 2017 despues cu un homber Asiatico a wordo tira mata na un complejo di apartamento na Jaburibari. Despues cu e caso aki a wordo posponi diferente biaha pa scucha testigo, diabierna lo mester tabata e dia pa e tratamiento profundo tuma luga. Pero cos no a bay manera a spera.

Pa cuminsa e dos Abogadonan, mr. Faarup y mr. Illes, a informa Corte cu nan cliente ta desea pa haci pregunta adicional na e testigo femenino Asiatico, kier pa autoridadnan trata di haya toch e otro testigo Asiatico masculino y duna su defensa tempo pa prepara nan mes riba e ultimo desaroyonan di e caso aki aki.

Prome e Abogadonan mester a splica e motibo pakico kier pa scucha e testigo di nobo. Según e acusado a splica, diahuebs nan a ricibi e plataforma traha door di Ministerio Publico, basa riba declaracionnan duna, unda cada persona tabata y den ki area e tiramento a sosode. Ademá di esaki, según e acusado e ta sinti cu su derechonan a wordo viola pa motibo cu el a pidi pa su Abogado na Canada ta presente ora cu interoga e testigo. Esaki no a sosode. Su Abogado no a ni wordo informa cu a haya un di e testigonan cu mester wordo scucha. E mes tampoco a wordo informa, y e no a haya chens pa haci contra pregunta a base di loke e testigo a declara.

Mirando cu e ta insisti cu e no ta esun cu a tira e homber mata, e tabata kier pa puntra e mucha muhe Chines, cu e muraya cu tin entre e cushina y unda e hecho a tuma luga, con e por a mira loke a pasa. Ademá, mirando cu ta un testigo so a keda,, e tabata kier pa trata di busca e

otro testigo toch. Y por ultimo duna nan e chens, basa riba e ultimo informenan ricibi, pa nan ta bon prepara pa hiba su defensa.

Fiscal no tabata di acuerdo cu esaki, pasobra e ta haya cu demasiado tempo a pasa y ningun momento a viola derechonan di e acusado. Loke e acusado mester comprende cu leyman di Canada ta diferente cu leyman di Aruba.

Varios biaha a schors e caso pa e acusado consulta cu su Abogadonan. Hues na final a inform'e cu ningun momento su derechonan a wordo viola y cu e mester percura pa su caso wordo trata y tin un decisionden un tempo husto. No tin motibo pa scucha e testigo atrobe, mirando cu tin dos aña ta buscando e otro testigo, no tin indicación cu awor si e lo wordo haya, pa cual e dos petitionnan aki a wordo rechasa. Ademá, e ultimo declaración di testigo ta la desde 13 di maart pa cual defensa tabatin suficiente tempo pa prepara nan mes.

Aki ta caminda e acusado a bisa e ora cu e ta dicidi di retira su Abogadonan y busca otro cu por prepara su defensa debidamente. A dun'e chens pa papia cu su abogado pa mira si e ta reconsidera, pero el a nenga. Hues a splica e acusado cu e tur cos tin su limite tambe y e mester percura pa e caso no dura mucho prome cu e wordo treci dilanti. A inform'e di biaha cu si e busca un Abogado nobo, e decisionnan cu el a tuma ta keda vigente, pues no ta bay scucha e testigo bek ni busca e otro.

Dia 28 di juli e caso lo bini dilanti pro forma, pa mira si el a haya Abogado y den luna di augustus e caso lo wordo trata profundamente.



E siman aki,

# Un delegacion di Parlamento ta sali pa Hulanda

Y dos otro ta biaha pa Merca

**PROME** cu Tweede Kamer bay cu reces, Parlamentonan di Aruba, Corsou y St. Maarten lo uni den un reunion na Hulanda, unda e punto principal pa discuti ta wak con por yega na un acuerdo pa loke t'e Geschillenregeling cu ta data for di basta aña caba.

Dado momento miembronan di Tweede Kamer a haci a sostene e proposicion di e islanan di Aruba, Corsou y St. Maarten, pero semper a haya algo pa strobé e meta di e islanan aki pa yega na un acuerdo definitivo.

Pesey a dicidi pa awor prome cu Tweede Kamer bay cu reces di Pasco Grandi e delegacionnan ta biahando pa Hulanda. E delegacion di Aruba a keda reduci na menos Parlamentario, pa spar placa. Decision a cay, cu lo biaha e Presidente di Parlamento, mr. Ady Thijsen y su Griffier. MEP y AVP cu semper por manda 4 Parlamentario a dicidi pa baha esaki na 2.

Loke nifica cu MEP y AVP ta bay cu cada uno 2 miembro. E partidonan chiquito di coalicion ta keda cu cada uno na 1 miembro.

Ora cu algun Parlamentario a mira cu nan no por forma parti di e delegacion aki, a dicidi cu nan lo “entrega” un biahe di Parlatino, pa nan por bay Merca pa atende un di conferencianan di cruise-line. Nan ta bisa cu esaki no ta gasto adicional, pero ta un di e gastonan cu nan tin derecho riba dje, pa bay Parlatino, ta wordo usa p'esaki.

Loke por compronde cu nan kier biaha tambe, usando placa di biahe pa Parlatino. E dos miembronan aki ta di MEP, esta Setty Christiaans-Yarzagaray y Endy Croes. E pregunta ki balor agrega e conferencia di cruise-line tin pa nan, no ta conoci. Nan no ta den posicion pa negocia net nada, pero biaha pa biaha, pasobra nan no por keda Aruba.

## Ladron a atraca Citgo Essoville cu arma di hunga



**DIASABRA** marduga trahadonan di Citgo Essoville a wordo sorprendi pa un atracador, cu tawata tin un cuchiu basta grandi den su man.

Tawata diasabra marduga algo prome cu 1:30 a.m, un homber full bisti na preto y cara full tapa ta drenta e gasoline station. Den su man e tabatin un arma di candela y un cuchiu. Na e momento ey tabatin dos empleado den e negoshi.

Un di nan a trata di ranca e arma di candela for di e ladron y a resulta cu esaki tabata un arma di hunga. Pero el a keda cu un cuchiu basta grandi den su man. El a pone e empleadonan basha tur loke cu tabatin den caha, den un saco cu el a bini cun'e. Mucho e no a bay cun'e pa motibo cu cada tanto ora e placa cu drenta ta wordo warda den “safe” of ta wordo recoge. Ta calcula cu e ladron lo por a bay cu 500 florin.

Cu saco yen di placa larga, el sali core bay direccion zuid, unda un Chevrolet S10 tawata wardando riba dje. E auto aki ta sali cu velocidad halto di e area. Polisnan mesora a bay tira bista, pero no ta topa cu e auto. Atraco Team a wordo poni na altura di un otro atraco mas ariba nos isla.



Booshi Wever (UPP):

# Otmar Oduber ta sigui cu su racha di haci y deshaci y ta purba di desvia atencion

APENAS cu 100 dia di gobernacion a transcuri, UPP a denuncia aña pasa e modus operandi di Otmar Oduber encuanto su forma di fix dealnan fabuloso pa miembronan di su Cartelnan. Lamentablemente tur esaki cu colaboracion di director y miembronan di Consejo di Supervision. Cada bez parece cu “nobody cares”!! Mientras e Parlamento, cu ta gaba cu nan ta otro y critico, den su totalidad ta apoya e practicanan obscuro aki, segun Booshi Wever, lider di UPP.

Di aña pasa UPP a mostra riba e fix-bidding cu a tuma lugar pa cu e leasement di e trucknan, cu no tabata necesario ni urgente. Despues tabata e fixmento di huur di edificio di un di su sponsornan na Pos Chikito. Anto na un prijs barbaro y tampoco tabata necesario ni urgente. Aña pasa UPP a denuncia tambe otorgamento di contractnan lucrativo na otro miembronan di su Cartel, sin destaho publico of sin destaho at all!

Y aki tin cosnan hopi “fishy” a tuma lugar. UPP ta ricibiendo y acumulando mas informacion al respecto, unda cu tin miembronan di Raad van Toezicht di Serlimar a yuda pa “dek” cos.

Riba esaki UPP lo bin bek. Pero e Parlamento “otro” ta “muisstil”!

“Ni Fu Ni Fa”!

Un otro “fix bidding” cu recientemente UPP a mostra riba dje, t’esun di un incinerator pa kima “sludge”, cadavernan di animal y desperdicio medico y segun e Director di Serlimar, “papelnan confidencial”!

Un inversion total di por lo menos 15 milyon florin, pa cual esnan cu a wordo invita pa un destaho bou man, a haya apenas 15 “kalenderdagen” pa entrega nan oferta.

Ta con por haci un oferta drechi den asina poco dia? Dicon tanto pura? Of acaso e amigo a haci e bestelling caba e tempo ey y lo mester fix e p’e haya e contracto aki??

Tur 7 compania, cu excepcion di esun cu ta deliberando cu ne, a protesta riba e hecho

cu a haya 15 dia so. Obviamente paso aki tin un fix bidding, segun Booshi Wever a sigui denuncia.

UPP a mostra riba e gañamento formal di tanto Otmar Oduber y Marlon Croes di DOW. Y e declaracion di Director di Serlimar, kende a admiti cu a añadi cosnan extra riba e “bestek” p’e Destaho Bou Man aki cu a tuma lugar dia 12 di december 2018.

Pues no tabatin un Destaho Publico y no tabatin “fair-play” den henter esaki. Pakico?? Ken Otmar Oduber kier faborece?

Pakico e Director di DOW ta yuda Otmar Oduber den su manipulacion?? Mirando e hecho cu un biaha mas Otmar Oduber ta actuando totalmente no-integro, UPP a pidi tanto Otmar Oduber como sra. Xiomara Ruiz-Maduro pa entrega UPP delaster un documento entorno e Destaho Bou Man aki. E documentonan aki lo demostra cu tin corrupcion administrativo y un favoritismo den optima forma. UPP lo por bay Ministerio Publico pa denuncia esaki. UPP lo pidi un investigacion profundo riba henter e procedura y riba tur esnan cu ta participa den e corrupcion administrativo aki.

Cu Otmar Oduber ta gusta haci cosnan den pura nos tur sa. Semper ta buldoze asuntonan y no ta duna e informacion corecto.

Ultimo cu a yega na nos conocimiento t’e hecho cu lo bay over na desmantela e planta di Bouldin & Lawson pa despues entrega esaki na Daltra como hero bieu!! Con esaki ta posibel?

FDA ta acepta esaki? Of esaki por ser usa como “HUSH-MONEY” p’e corrupcion cu ta tumando lugar den e proyecto di HOH na unda e Director di AIB, cu t’e banco di FDA, ta involvi?? Aki tambe tin un tipo di Cartel? E representacion di Hulanda (VDA) sa di esaki? Nos no mester lubida cu, kizas nos por tin un Consejo di Minister cu no ta para e Minister Presidente Otmar Oduber of nos tin un Parlamento cu ta den un soño profundo, pero por spera un reaccion si di miembronan

di Tweede Kamer riba e “kapitaalsvernietiging” aki y e destruccion di propiedad publico. Nos no mester lubida cu FDA ta haya su fondo di e pagador di belasting Arubano y esun Hulandes, segun Booshi Wever.

Ya caba ta casi 8 dia cu UPP a pidi e documentonan y te ainda nada. UPP no por imagina su mes cu un Gobierno cu tur dia ta papia cu nan ta integro y transparente, lo no duna nos TUR documento al respecto.

Loke UPP ta desea y esey ta nan focus, pa nos tin un pais cu ta ser goberna cu reglanan estricto di Bon Gobernacion.

Nos tur sa cu e actonan manera cu Otmar Oduber ta haciendo sigur no ta cay bou di e categoria aki. Pero nos no por a spera otro. E ta un di e protagonistanan mas importante di e debacle financiero y e t’esun cu lo percura pa ningun di e otro malhechornan wordo investiga. Presencia di Otmar Oduber den e Gabinete di POREDmep no solamente ta legitima tur su fechorianan, pero lamentablemente e ta legitimando esun di e otro miembronan di e gang di Alibaba den e Gobierno AVPOR, cu dia 12 di april tin e cursashi di subi caya, mescos cu nunca nan no a kibra un kopi y cu nan t’esun cu lo salba Aruba.

UPP su focus ta keda riba esey, ni cuanto Otmar Oduber y su “spindoctors” purba, UPP lo keda denuncia e actonan di corrupcion administrativo aki y cu e speranza cu e Parlamentarionan cu tin e pretencion di ta “otro” y “critico” lanta for di soño y bin para banda di e pueblo.

Purba di berdad “re-conecta”, “re-forza” y “re-establace” e ordo y disciplina p’asina ey e pueblo por haya un alivio di e consecuencia di e gobernacion diabolico di AVPOR.

Tanten cu e miembronan di e gang di Alibaba ta cana liber rond y ta kere cu nan ta omnipotente, e re-coneccion cu ta purbando, lo no bira realidad.

“Ta pueblo so por scapa pueblo”, Booshi Wever, lider di UPP a conclui.



# Doño a bandona cas lagando cachonan bandona



**DIASABRA** den oranan di merdia polis di Noord a bay un cas unda lo tin dos cacho mara laga atras.

Na yegada di polisnan nan ta nota cu e doño lo a bay di e cas y a laga e cachonan mara na un cabuya cortico. Un pida cas di palo pa nan por sconde. Un bista hopi tristo con tin “hende” ta trata animalnan. Polisnan a constata algo di cuminda gebolter y berdad nan tawata tin awa pero sushi. E yamada lo a dreña di esnan den vecindario cu a tuma nota di e abuso aki.

Via bisiña polisnan a pone awa fresco pa e dos cachonan y a contact un compania cu ta trata cu cachonan bandona. E compania lo a keda di pasa y mira kico nan por haci pa e animalnan.

Parce e doño lo mester a sali for di e cas y ta laga e animalnan mara pa nan cuenta. Danki na bisiñanan atento cu a avisa polis y na nan turno a avisa e instancia cu ta trata cu animalnan manera esaki, pues cu wordo bandona.

Nos ta spera cu e dos cachonan por haya un hogar nobo pa biba y cu hopi amor. Ta tristo pa mira cu un persona ta dicidi di tuma un animal pa e cria y después ta laga esakinan bandona. Sikiera por a yama Animal Shelter pidi un ayudo pa busca e animalnan aki.



**Sunday, April 21<sup>st</sup> • 8pm**

**Crystal Theater and Renaissance Convention Center**

**BINGO CARD PACKAGE: AWG 50**

**DOOR PRIZE: 4X AWG 500**

**PROGRESSIVE: Over \$23,000** If Not Won

**POWERBALL: AWG 2,500**

Game 1: AWG 2,000  
Game 2: AWG 2,000  
Game 3: AWG 2,000  
Game 4: AWG 2,000  
Game 5: AWG 2,000  
Game 6: AWG 5,000

Game 7: AWG 5,000  
Game 8: AWG 5,000  
Game 9: AWG 10,000  
Game 10: Progressive 51  
+ AWG 1,000  
Game 11: AWG 15,000

**#WINNINGMOMENT**

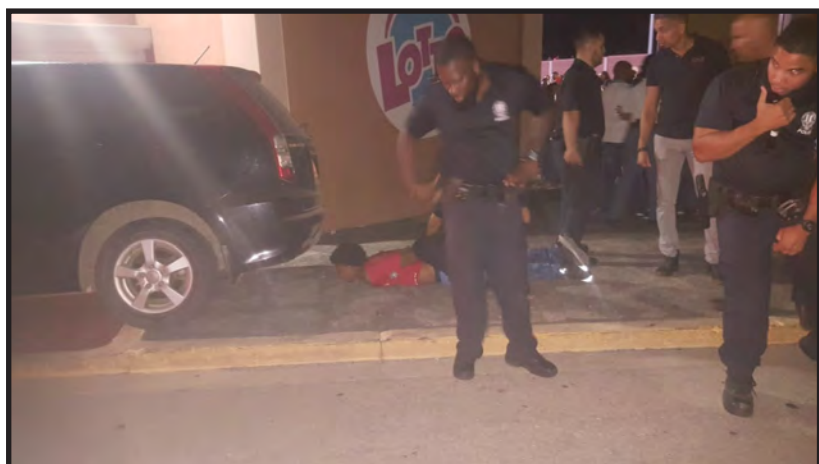


**WIND CREEK®**  
CASINOS • ARUBA

See **PLAYER SERVICES** for details.



# Pelea paden y pafo di stadion



**DIASABRA** anochi tawata tin peleanan di MMA entre participantenan di Aruba contra participantenan di exterior.

Manera sa pasa ya varios biaha, durante peleanan aki algo ta pasa cu algun hende den publico y problema ta start.

Na luga di atletanan bringa den ring bo ta haya bo cu algun persona cu no por controla nan emocion ta cuminsa busca problema tambe.

Diasabra anochi no tawata excepcion y polisnan mester a actua y a bay over na detene un homber, durante esaki un agente a resulta herida. Esaki tawata e segundo agente cu a resulta herida diasabra anochi durante detencion.

Transportwagen a wordo pidi y den boei ela wordo transporta pa warda.

**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?**

**ecotech**

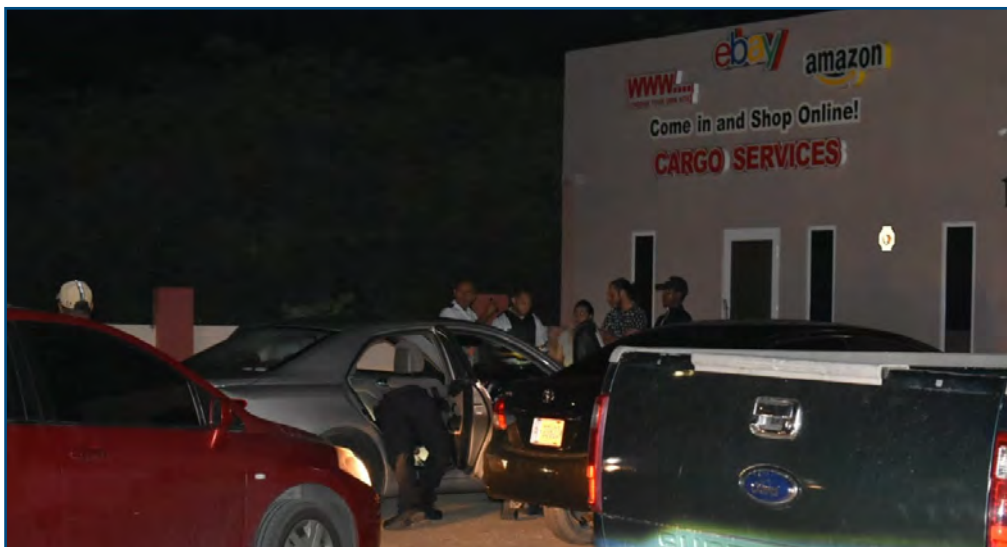
**YAMA**

**Mr. Bucket**

**594-3757**  
mrbucket@ecotech.aw

20 yrd Big Bucket      15 yrd Junior Bucket      10 yrd Small Bucket

# Pelea cu bat y palo



**DIADOMINGO** marduga 2'or pasa varios patruya a cuminsa bay direccion Tanki Leendert, altura di Elmax.

Eynan lo tawata tin un problema escalando y a wordo bisa cu lo tin arma di candela tambe.

Mirando cu a papia di arma di candela patruyanan a bay cu mas urgencia.

Na yegada nan a topa cu ambos partido, y berdad tawata tin un problema andando.

Polis a kita un bate di baseball y un palo.

E problema lo a surgi momento cu un dama lo a bay na un adres pa piki su pertenencianan.

Parse cu diasabra anochi ya e dama tawata na warda di polis y eynan ela wordo bisa pa warda ora e drukte pasa pa nan compa e.

Posiblemente oranan a pasa y e dama a mira cu e no ta wordo juda e mes a bay e adres. Akinan ta caminda cos a bay for di man.

Na e sitio a presenta basta patruya y esaki mes a yuda pa calma e tension.

Ambos partido a papia di menasa.

Durante dia e dama lo bay warda pa un patruya compa e pa busca su cosnan.

Dialuna tur dos banda lo a bay recherche na Frankrijkstraat pa entrega keho di menasa.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# Pronto lo bin cu protocol pa siguridad na scolnan

RELACIONA cu e accion reciente di docentenan relaciona cu preocupacionnan cu tin pa cu siguridad den scolnan, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna su punto di bista y tambe plannan di Gobierno di Aruba pa brinda siguridad tanto pa docentenan, alumnonan, mayornan y e scolnan mes. Prome Minister a duna di conoce cu e ta comparti e preocupacionnan aki.

Siman pasa tabata tin un incidente cu a conduci cu maestronan a entrega un manifesto na Minister di Enseñansa. Prome Minister mesora a tuma pasonan necesario pa haci un inventarisacion pa mira na unda nos ta para den cu siguridad den enseñansa. E mandatario principal di nos pais a duna di conoce cu pa basta tempo caba Aruba lo mester tawatin un protocol cu ta atende cu e tema aki, sinembargo a bin resulta cu tin protocolnan di hopi aña caba pero no tin nada concreto.

Prome Minister a haci un apelacion na Minister di Enseñansa y Minister di Husticia pa hunto y mas pronto posibel finalisa e protocolnan aki, mirando cu varios trabou a wordo haci durante añanan tocante e protocolnan aki pero nada a wordo finalisa. E Ministernan concerni, conhuntamente cu maestronan lo mester yega na protocolnan cu ta aplicabel pa Aruba.

Ya e reunionan a cuminsa tuma luga caba. Prome Minister ta den contacto tambe cu SIMAR pa si tin algo cu di su banda e por haci pa avansa e trabounan aki. Siguridad na nos scolnan ta bay mas leu cu ora un mayor lanta man y dal un maestro, cu ta totalmente inaceptabel, intolerable, y contra ley. Aparte di esaki, mester bin un estudio riba e motibonan y circunstancianan cu ta conduci na e comportacion aki. Un cos ta sigur, agresion den su totalidad sea di mucha cu mucha, mucha cu docente, mayor cu docente, y como tambe siguridad di otronan rond di scol, no ta aceptabel.

Gobierno lo traha riba un plan extenso y integral na unda cu lo involvi Minister di Asuntonan Social tambe pa cu e parti di Plan di Crisis Social pa fomenta mas tolerancia y no violencia.

“Mi a pidi e ministernan concerni pa percura pa finalisa e protocol mas lihe posibel pa asina cuminsa implementa esaki mas lihe tambe”, Prome Minister a duna di conoce.



**Valid till April 13<sup>th</sup>, 2019**

# YRAUSQUIN EASTER SALES EVENT

**Saturday April 13<sup>th</sup>, 2019 / 9am - 1pm**



**2019 EDGE**  
7-YEAR WARRANTY



**2019 EXPLORER**  
7-YEAR WARRANTY





- Up to Awg 11,237,<sup>50</sup> discount on 2018 models
- 7-year warranty on select 2019 models
- Face painting, egg painting and treats for the kids
- Easter Bunny will be present for photo opportunity
- Easter Raffle with amazing prizes such as Easter basket, dinner for two, lunch for two, gift vouchers for free services in our Quick Lane®, discount coupons, etc.
- Fun miles Fun Teamers will be present to give away instant prizes and a grand prize of 15.000 Fun Miles.
- Banks will be present for financing
- Special interest rates

For more information and to register visit [www.yrausquin.com/diario](http://www.yrausquin.com/diario)

524 4444  
[info@yrausquin.com](mailto:info@yrausquin.com)  
[www.yrausquin.com](http://www.yrausquin.com)  
 [yrausquinaruba](https://www.facebook.com/yrausquinaruba)  
 [@yrausquinaruba](https://www.instagram.com/yrausquinaruba)



Go Further





## Studentenan di polis a keda entusiasma cu e trabou A controla 54 restaurant pariba

Tia Rosa, Sak'i Felipe y Gallo Rojo bon limpi



San Nicolaas ARUBA: Departamento di SBV San Nicolas cu nifica Sección Bijzondere Verordening. E ta un departamento specialisa den diferente sorto di permiso manera pa actividad, campamento, negoshi, actividad publico y mas.

E departamento tey pa guia tur negoshi pa nan tin nan permiso manera ta stipula pa ley pa nan negoshi.

Recientemente un grupo di polis a bin haci un investigacion riba e tema di restaurant. Esaki den cuadro di nan estudio policial. A haci diferente control den e rayon di San Nicolas cu ta cuminsa desde Pos Chikito y termina na Baby Beach. Den total a controla 54 restaurant den e area aki.

Mayoria di e restaurant nan tabata tin mester un guia pa asina por drea algun detayes chikito di nan permiso, otro nan permiso tabata na ordo y algun tabata sushi y mayoria tabata limpi.

Den prome y di dos control haci conhuntamente cu DVG y Bombero constata lugar sushi cu a ser publica den un articulo anterior pero a haya lugar nan limpi tambe. E restaurant nan limpi tabata "Gallo rojo y su panaderia, The Oniel's Kitchen, Tia Rosa, Saco di Felipe pa ser mencionada.

E restaurant nan aki un ehempel pa con un negoshi mester ta pa keda mantene limpi. Higiene ta un parti importante di un negoshi. E saludo di un persona ta importante pa e departamento di DVG y e parti di seguridad e personal di bombero tin wowo skerpi pa esaki.

SBV di San Nicolas lo sigui monitorea e rayon di San Nicolas pa asina mantene un relacion mutuo cu cada negoshi pero asina tambe keda controla pa cada negoshi cumpli loke tin poni den nan permiso.

SBV San Nicolas ta sumamente contento di por a haya studentenan di polis entusiasma cu a bin sera conoci cu e departamento aki un poco mas di cerca pa su funcion. Comunidad por ta orguyoso di e studentenan aki cu a haci un bon investigacion durante nan periodo di stage.

**ARUBA**  
Beach Club Resort

**TIMESHARE  
FOR SALE BY OWNER**



**UNIT # 304 - WEEK 32  
1 BEDROOM DELUXE SUITE  
SLEEPS 5 PEOPLE**

- 2 X QUEEN BEDS  
(1 IN BEDROOM & 1 PULLOUT BED IN LIVING ROOM)
- KITCHENETTE
- 3RD FLOOR  
(BALCONY VIEW OVERLOOKING THE RESORT)

**PRICE: \$5,500**

**INTERESTED PLEASE CALL 583-1400  
DURING OFFICE HOURS**



# Anciana bibando den situacion malisimo



**DIASABRA** merdia polis a haya informacion cu lo tin un señora di edad bibando den un cas sin coriente y awa.

Mesora polisnan a bay e adres mirando cu ta algo hopi serio. Na yegada nan ta topa cu un señora di edad y nan cuminsa papia cun'e.

Mientras cu un Polis a combersa cu e anciana pa saca dato for di dje, su coleganan a tira bista rond pa mira si ta berdad no tin awa ni coriente. Nan a constata cu e datonan cu nan a ricibi via e melding cu a dreठा na Central di Polis no ta cuadra.

Probablemente e persona cu a yama y a bisa esaki pa hala atencion di KPA y tira bista riba e situacion penoso di e anciana aki.

Ta parce cu e anciana ta sufri di dementia, pa-sobra su combersacion no ta coherente y ta bula di un cos pa otro, mesclando pasado cu presente. Si e ta corda cu el a yega di traha na La Linda.

Manera menciona caba, e señora ta biba su so den cas y mirando su edad e ta algo cu Departamento Social y trahadonan social mes-ter investiga. Un persona di e edad aki y den e estado cu e ta, no por biba su so. Mester averigua si tin famia cu ta tira bista riba dje of ta di berdad e ta su so riba e mundo aki. E persona cu a yama sigur tabata kier a bati alarma pa e e situacion inhumano di un anciana cu no ta ni bon bij tampoco.



## Career Opportunities

**Caribbean Mercantile Bank N.V. a member of the Maduro & Curiel's Group of banks, in order to accommodate growth and to better service our existing customers, is taking applications for the position of:**

### HR Relationship Officer

#### The HR Relationship Officer's main areas of responsibilities:

- Aligning HR business initiatives with the needs and strategic objectives of the business
- Serving as consultant and central relationship contact for management on human resources related issues
- Partnership across the HR function to deliver value-added service to management and employees
- Working with the business to define, source and fill workforce requirement to execute the units business strategy
- Collaborate in the design and execution of the strategies to increase organization, team and individual performance
- Provide expertise in the areas of leadership and team coaching, organization and effectiveness, change readiness/management
- Ensures all internal customers are assisted appropriately and in a timely manner

#### Preferred Educational and/or professional requirements:

- Bachelor's degree in Human Resource Management or Business Administration, or equivalent experience
- 5 - 8 years' experience in the Human Resources field or related experience
- Thorough knowledge of Labor law
- Expert PC skills in MS office programs
- Able to communicate proficiently in English and Dutch, both verbally as well as written

#### Applicants profile:

- Excellent organizational skills with the ability to manage a varied and demanding workload
- Proven project management skills with a focus on Change Management activities
- Customer focused
- Excellent communication skills, verbally as well as written, with the ability to build successful relationships at all levels
- Pro-active work ethic and ability to work autonomously when required
- Team player with a flexible and willing attitude
- Display and maintain a high degree of integrity

**We offer a challenging and productive work environment where teamwork and positive attitude are vital, a workplace with growth possibilities and where dedication is rewarded by an excellent remuneration package. Interested applicant should submit their Curriculum Vitae's accompanied by pertinent copies of diplomas and other document that might be deemed important to:**

Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Human Resources Department  
Windstraat 23,  
e-mail: [HR@cmbnv.com](mailto:HR@cmbnv.com)  
tel.: +297 522-3000





# Futuro di La Linda lo wordo dicidi diabierna awor



**HUEZ** Comisario a dicidi cu diabierna dia 12 di april awor lo tuma decision si La Linda lo keda declara bancarota of lo prolonga e surseance van betaling (extension di pago). Esaki a keda confirma pa abogado di FTA, Hose Figaroa, kende ta representa mayoria di trahadornan di La Linda, kendenan a ser retira for di e empresa. Siendo no tabatin un proceso formal di retiro y como tal pa ley nan ta ainda den servicio di La Linda.

Ningun dia La Linda no a haci un peticion di retiro como tal nan ta den servicio ainda, pero no ta hayando nan pago. Ainda na februari ultimo, e trahadornan a haya nan pago for di e bewindvoerder, Geert Rep pero despues di esaki nada mas.

Si e trahadornan aki definitivamente lo tuma pasonan huridico contra di La Linda ta depende awor di decision di Huez Comisario diabierna awor.



Si keda dicidi cu ta declara La Linda bancarota, ta di spera cu e trahadornan lo haya nan pago, relaciona cu nan retiro di acuerdo cu ley. E hecho cu abogado Hose Figaroa a dicidi tene un conferencia di prensa ta pa coregi algun mal informacion cu a ser duna n'e trahadornan. E persona (vocero) cu a duna e informacion ta crea e impresion cu t'e trahadornan tin falta si La Linda ser declara bancarota.

Pasobra e trahadornan lo a busca un abogado pa sali na nan interes y derecho. Y cu esaki nan ta mata e proceso pa habri La Linda bek. Ta danki na negociacion cu a hiba cu mr. Geert Rep, nan por a cobra salario di februari, pero con a para cu salario di januari, maart y awor di april. Pesey ta di lamenta cu La Linda ta papia awor di ley, pasobra no ta fin di aña el a dicidi pa stop su operacion sin tene cuenta cu e trahadornan. La Linda no a sigui e proceso di acuerdo cu ley.

Pesey no por papia cu t'e trahadornan kier declara e compania bancarota. Aki ta papia di 35 empleado di masha hopi aña, kendenan tabatin masha pasenshi. Pero nan a keda den servicio cu nan derechonan pa haya nan pagonan. For di inicio di aña FTA a haci un proposicion pa yega na finalisa di relacion di trabao, pero no a haya reaccion te cu awe.

Abogado di La Linda awor ta mr. Mohamed, cu kende abogado Hose Figaroa a papia cune y a referi'e n'e proposicion cu te awe FTA no a haya un reaccion.

E trahadornan aki no a scoge pa ta den e situacion aki. E trahadornan aki sigur no a actua di mala fe. Ta La Linda a dicidi pa sera nan portanan pa fin di aña, pero despues a sigui bende. Pero a scoge pa actua den e forma aki, hincando e trahadornan den problema financiero. Si ta papia di mala fe, anto La Linda tin busca esaki den su propio seno.

Si La Linda kier su operacion, anto splica pakico no por paga nan salario, of parti di dje, segun abogado Hose Figaroa.

E proposicion cu a ser manda, ta na vigor ainda, si abogado Mohamed kier negocia, pero si prefera pa bay bancarota, La Linda tin cu paga e añanan di servicio, nan salario y cesantia. Pero e hendenan aki merece di haya nan pago. Pesey ta importa pa yega na un solucion, segun abogado mr. Hose Figaroa.

**B&P/INTERFACE ARUBA N.V.**  
Consultancy and Training

**Upcoming Training Schedule**

We're pleased to announce the training schedule for the month of May 2019. We also provide these training sessions as customized In-Company training.

- Practical Labor Law in Aruba (May 6)
- Human Resources Advisor (May 8)
- Emotional Intelligence on the Workfloor (May 14)
- Practical Management (May 16)

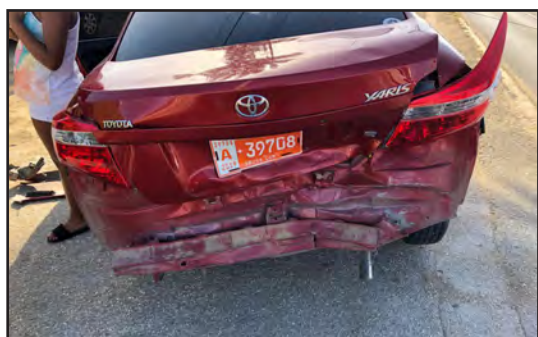
facebook.com/bpinterface

Like us

For additional information and registration please contact us!  
Email: bpinterfaceua@setarnet.aw Tel : 594-5533 / 587-7850



## Un herido den accidente na Tanki Leendert



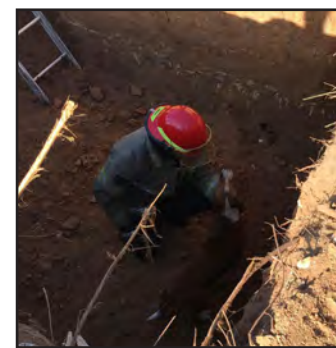
**DIADOMINGO** mainta no habri bon pa un chauffeur ariba e caminda di Tanki Leendert.

Na e crusada pabou di e misa na Tanki Leendert ta sosode un accidente, momento cu un chauffeur a bay pa lora na su man robes. Chauffeur di e Toyota Yaris no tawata sa cu Vcar color blanco tawata biniendo duro for di pariba. Door di e velocidad halto chauffeur di e Vcar no por a evita un impacto y ta dal e Yaris duro patras causando cu ela bay dal un palo di luz.

Door di e impacto e palo di luz a wordo ranca completamente. Polis a pidi presencia di un ambulance, door cu e chauffeur di e Yaris a resulta herida. Elmar tambe a wordo poni na altura.

Paramediconan a dicidi pa hiba e chauffeur herida Hospital pa mas observacion.

## Cacho a cay den buraco coba pa poz



**DIADOMINGO** mainta brandweer a sali direccion Pastoor Hendrikstraat, unda un cas lo bay wordo construi.

Y e motibo tawata pa yuda un cacho cu a cay den un buraco, cu posiblemente a wordo coba un dia prome. Ta mustra un buraco pa pos.

E cacho a cay den e buraco y mirando e haltura e no por sali.

Brandweer a yega y mesora nan a baya den accion pa saca e animal, ta algo cu nan sa haci hopi biaha.

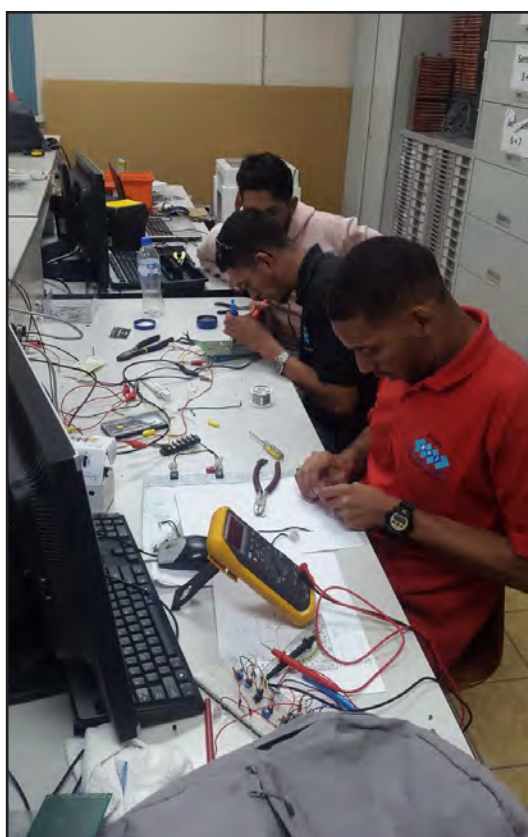
Den algun minuut despues e cacho tawata ariba cerca su doño sano y salvo.



Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **9 april 2019** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un hotelvergunning pa e parcela **J.E. Irausquin Boulevard 268**. E permiso aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra e permiso menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.



# Demonstracion di proyectonan tecnico di EPI C&T



DIABIerna awor 12 april EPI Ciencia & Tecnologia lo demostra pa di 10 anja consecutivo proyectonan cu studiantenan di 2de klas a traha. Na aña escolar 2009/2010 ex-colega Ivo Valdez a start cu bunita idea aki for si su vak Natuurkunde y despues di 10 aña e la crece y mas materia a join e concepto innovativo aki di project onderwijs. Den auditorium di EPI nos lo demostra 17 producto, unda estudiante lo demostra su habilidad y conocimiento di e opleiding cu el a scoge. Di augustus studiantenan a forma grupo di maximo 3 estudiante y nan mes ta kies e producto ku nan lo traha. Nan a pasa den e parti di keuring di e producto cu na kier traha, keuring di e project plan y despues nan por a cunsa traha e producto.

E producto mester ta kla no mas tarda cu 9 april 2019 y na unda nan lo demostra esaki na tur MAVO y EPB di Aruba pa promove e opleiding di techniek serka nos posibel futuro studiantenan.

Tambe diaranson 10 di april expertonan tecnico di varios compania na Aruba a wordo invita y lo pasa na tur producto di nan ramo. Nan lo a bay mas diep den e parti tecnico y asina evalua e producto via un scoring sheet pa nos por a saca e ganadornan tecnico den e 3 opleidingnan.

Den nos opleiding di bouwkunde nos tin 8 producto cu ta varia di un stoel cu ta pega na bo curpa y bo por usa tur caminda te un dinamo gigante cu bo ta kana den dje y genera coriente.

Den opleiding Elektrotechniek nos tin 7 producto cu ta bay di Online automatic Animal feeder te cu un machine cu lo produci 3D hologram cu ta interactivo.

Den e opleiding di Werktuigbouwkunde nos tin 2 grupo cu ta un Longboard cu motor y un converter pa un zaag-machien.

Diabierna anochi di 6:30 te 8:30 e studiantenan mester a demostra nan producto na publico y aki tur bishitante por a deposita su voto pa e miho producto. E anochi di 12 april ta cera cu entrega di e premionan unda ta haya sa e ganadornan tecnico y ta entrega e premionan.

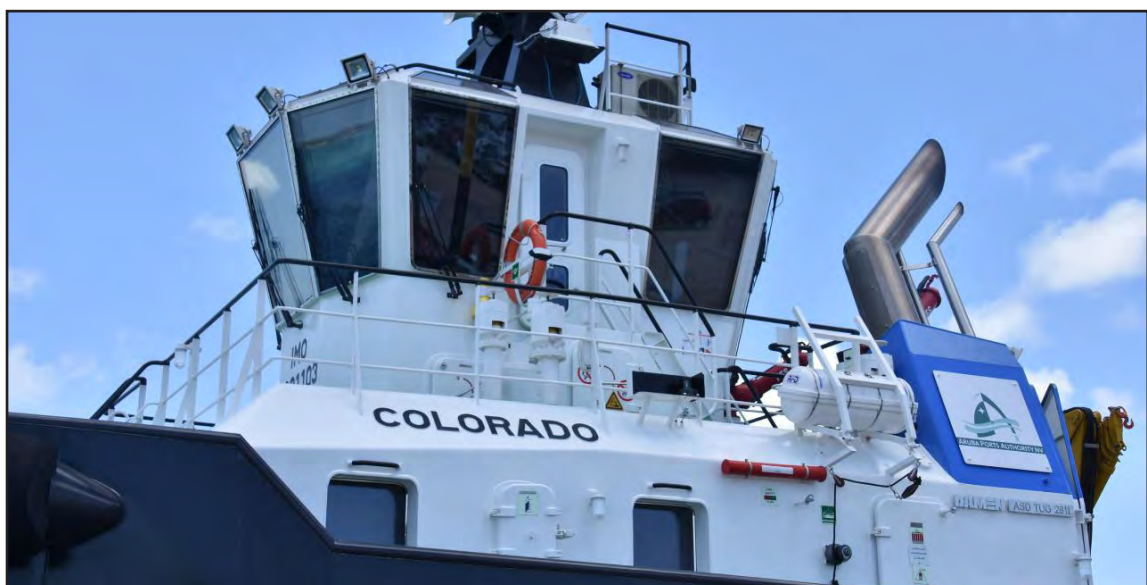
Un danki ta bay na e PROTEC, SETAR, Caribbean Fastener, WEB, ITP-Caribbean y La Estrella Joyeria cu a yuda nos cu e premionan e aña aki. Tambe un danki na tur compania y experto tecnico cu yuda saca e ganador riba e tereno tecnico y por ultimo tambe nos docentenan di EPI C&T cu sigur ta kere den innovacion den enseñansa y sigur kier haci nos alumnonan mas capacita pa drenta e mercado laboral.

Nos ta invita publico en general y sigur tur estudiante y nan mayornan cu ta interesa pa sigui studia pasa Auditorium y wak kico nos studiantenan a traha y mes ora haya informacion di nos estudionan.



Minister Xiomara Ruiz-Maduro di Economia:

# APA cu inversion miyonario den tugboat na bienestar di economia di Aruba



**RIBA** diasabra ultimo e tugboat Colorado a drenta waf di Oranjestad. Esaki ta un inversion di 13 miyon florin cu APA como e instancia en-carga cu e wafnan na nos Pais, ta haci cu ta beneficia e economia di Aruba. Cu nos propio tugboat nobo y moderno awor APA por ofrece un mihor servicio portuario na e barconan cu ta frecuenta nos pais. E inversion miyonario aki sigur ta beneficia nos turismo crusero y comercio na Aruba cu por conta riba un miho servicio na nos wafnan.

Gabinete Wever-Croes ta trahando riba diversificacion di e economia di Aruba y den e 6 sectornan prometededor cu a keda fiha pa nos Pais, riba e tereno logistico tin oportunidad pa comercio den servicio maritimo. E inversion cu awor APA ta haci den material basico manera un tugboat, sigur ta yuda Gobierno pa asina facilita e sector prometededor di logistica.

Minister Ruiz-Maduro ta gradici y a felicita su Colega Minister Dangui Oduber y APA pa e inversion importante aki na bienestar di Aruba su economia.

## 6 promising sectors of Aruba



## Fundacion Telefon Pa Hubentud Aruba



### Mentor (M/F)

Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a wordo funda ariba 26 di april 1999 y tin como meta:

- (1) Pa medio di telefon of internet duna informacion, opcion y sosten emocional na muchanan y/ of hobennan di Aruba pa preveni, reduci of pa stop cualkier problema of aclaria cualkier pregunta cu e muchanan y/ of hobennan tin;
- (2) Monitor temanan relaciona cu mucha y hoben y señala na organisacionnan, gobierno y comunidad kiko ta biba bao di e muchanan y hobennan y kiko ta nan necesidad.

E trabao di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta wordo realiza den gran parti door di mentornan cu boluntariamente ta inverti tempo y energia den Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba. Pa e motibo aki nos ta buscando mentornan pa boluntariamente haci e siguiente tareanan:

- E mentor mester duna via telefon ayudo, informacion y conseho na muchanan y hobennan (minimo 2 ora pa siman ariba diamars, diabierna, diasabra of diadomingo);
- E mentor mester duna via internet (chat, mail, etc.) ayudo, informacion y conseho na muchanan y hobennan (minimo 2 ora pa siman ariba diamars, diabierna, diasabra of diadomingo);
- Y / o duna charla y tayer na e.o. scolnan;
- Y / o duna informacion na publico na stand di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba durante actividadnan.

### Requisito:

- Bon dominio di Papiamentu y Hulandes;
- Minimo 16 aña di edad;
- Ser responsabel y interesa den e aspecto di e derechonan di mucha na Aruba;
- Entusiasma y disponibel.

### Nos ta ofrece:

- Training Basico;
- Minimo dos biaha pa aña nos ta duna un training 'deskundigheidsbevordering';
- Un ambiente placentero y di aprendizaje.

Bo ta nos mentor nobo? Tuma contacto cu nos pa e.o. mas informacion relaciona cu e procedura di seleccion: [telhubentud@gmail.com](mailto:telhubentud@gmail.com) of telefon 588-6138.



Sr. Freddy Tromp, Fundado y Director di Stichting Popcorn

## **“Ta importante forma bo grupo di hobennan segun e miho mescla di nan personalidad”**



Freddy Tromp, Fundado y Director di Fundacion Popcorn kende ta lidera un team di hoben den grupo di baile, unda na mes momento ta prove proyectonan pa desaroyo na hobennan atravez di plataforma “Dream, Dare, Do” ta contento di por a introduci su grupo di hobennan na e material di ‘Caracteristicanan cu ta yuda hobennan alcanza exito,’ duna pa Sra. Sharleen Tromp, Docente y Desaroyado di Identidad y Talento.

“Esaki ta yuda hobennan identifica nan personalidad y ami tambe como lider di e grupo identifica esun di mi mes y e manera con pa mi trata cu cada hoben segun nan personalidad pa logra resultadonan mayor pa e ekipo,” lider di Fundacion Popcorn a bisa.

“Ora nan a cuminsa splica e diferente personalidadnan mes ora mi por a identifica cierto di e hobennan y haya sa na cua personalidad nan ta pertenece.

Awor en adilanti lo mi bay ta conciente ora di forma grupo pa traha riba cierto proyecto, di acuerdo nan personalidad pa nos por tin e miho balans.”

“Mi ta echt recomenda na cualkier otro organisacion, pasobra definitivamente si bo ta traha cu grupo sigur e ta un herment di bon pa aplica y compronde tambe pakico nan ta actua manera nan ta actua. Bo no ta scoge pa actua di cierto manera, e ta djis bo personalidad,” Sr. Tromp a bisa.

Ferghall Vlaun, estudiante den V5 sa caba kico e kier bay studia na Hulanda. E ta conta cu e ta gusta siña y busca informacion y na mes momento siña otronan loke el a siña. Tambe, e ta gusta yuda hende. Dos caracteristica clave di su dos tipo di personalidadnan - ta progresivo y yuda otro.

Vlaun kier bay studia ciencia biomedicinal como su prome escogencia, unda e lo aplica e caracteristicanan aki. “Mi lo bay studia malesa y investiga con mi por cura nan pa e ora dokternan haci uzo di e informacion ey pa yuda hende. Y asina pusha medicina un paso dilanti,” Vlaun a bisa.

Pero e material tambe a dun’e un comprendemento pa cu su relacionnan den cas.

*Sigui na pagina 15>*



“Mi mama ta un hende cu ta para, pa con e ta mira e cosnan y ta traha hopi duro pa su logronan. Mi a compronde awe su manera di rasona ora cu e ta hala mi atencion na momento cu mi por ta haciendo algo cu no lo bay contribui na mi bienestar. Y door cu nos tur dos ta un tiki di e mesun personalidad, ta haci cu ami tambe ta para pa mi conviccionnan. Sinembargo nos personalidad secundario, un di su caracteristicanan ta cu nos ta ‘forgive and forget’ lihe, ta haci cu nos ta bira bon bek mes ora tambe,” Vlaun a conclui.

“E ‘small group’ di Dream, Dare, Do tabata un grupo hopi energetico. Mesora nan a secciona segun personalidad una bez esaki a keda identifica y nan mes por a reconoce e personalidad di otro miembronan den nan ekipo.

El a forma un fundeshi basico, como punto di salida for di unda nan por sigui opera. E audiencia en general, di tur caminda cu nos a bay duna e lectura e audiencia tin manera un ‘Aha moment’ – un momento di asombro. Nan ta reconoce nan yiunan, nan casa of e situacion cu nan ta aden y con e material ta un inicio pa cuminsa yuda nan,” Docente Sharleen Tromp a bisa.

“Mi pasion ta echt pa yuda y wak con famianan ta wordo restaura, e relacion entre mayor y yiunan. Con yiunan ta cuminsa compronde nan mayor y e mayor nan yiu, ariba un diferente nivel. E hendenan ta ricibi’e cu hopi entusiasmo y nan ta hay’e hopi educativo.

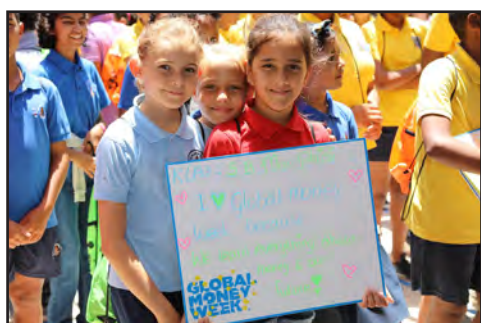
Nan ta keda puntra ki dia tin extra lectura pa nan trece otro miembro di nan famia. Nan ta reconoce berdad cu cada yiu ta diferente cu nan mester keda guiya nan pasobra nan ta futuro lidernan. Mi mes ta experencia esaki cu hopi gozo y gran satisfaccion.” Sra. Sharleen Tromp a termina bisando.





Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

## Global Money Week exitoso empoderando hobennan pa futuro



SIMAN PASA a tuma luga e Global Money Week na unda 730 hoben di 9 scol basico y secundario a haya e oportunidad den un forma innovativo pa experimanta cu placa. Durante e siman aki, bou di guia di diferente expertonan, alumnonan a siña principionan basico di finansas entre otro con pa gana placa, con pa gasta placa responsablemente, con pa spaar y inverti y con pa duna bek na comunidad. Di e manera aki, nos muchanan y hobennan ta siña pa ta mas consciente pa trata cu placa.

Global Money Week ta wordo organisa pa Banco Central den conhunto cu otro banco y instancianan, entre otro instancia social, cu e meta pa yuda nos muchanan y nos hobennan siña e balor di placa. Minister Xiomara Ruiz-Maduro a haci apertura di e Global Money

Pa Gabinete Wever-Croes, esaki ta un iniciativa hopi importante y ta duna elogio na Banco Central pa e iniciativa aki. Bureau di Innovacion di Gobierno tambe ta participa na Global Money Week. Ta importante pa muchanan cera conoci mas di cerca con pa anda cu placa y na un forma innovativo kico por haci cu placa.

Den esaki, e M-Bus tin un rol hopi importante pa siña muchanan hunga cu tecnologia cu e machinenan na unda cu nan por print e placa cu cierto materialnan. Ta importante cu nos muchanan di awe cera conoci cu tecnologia pa asina nan ta miho prepara pa trabounan di futuro.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: “Mi ta gradici y ta duna un pabien na Banco Central y tur otro organisadonan cu a tuma parti den un otro siman exitoso di Global Money Week. Cu proyectonan asina, di berdad nos ta empodera nos hobennan pa ta miho prepara pa futuro”.



## Encuentro entre Comision di Maestro Preocupa cu Minister di Husticia y cu Minister di Enseñanza



“**NOS** ta sigui cana positivamente hunto y nos ta sinti cu nos ta riba e bon caminda.

Nos kier a informa cu nos di Comision di Maestronan Preocupa a reuni cu Minister di Husticia, Andin Bikker. Nos a haña e grato placer di tin e presencia inespera di Minister di Enseñansa, Armando Rudy Lampe tambe den e reunion.

Un reunion cu a bay den bon ambiente y cu respect pa nos Comision di Maestronan Preocupa. A trece diferente punto di atencion dilanti unda cu Minister di Husticia por yuda cu seguridad di maestronan na scol.

A splica Minister di Husticia cu nos sa cu tin documentonan existente, pero cu no a wordo ehecuta y cu no ta na bienestar di e maestronan. Nos por a dialoga hopi bon cu otro y nos a sinti cu nos a wordo scucha.

Nos a muestra ambos Minister e seriedad y cu e problemanan ta escalando unda nos como maestronan no ta

sinti nos mes sigur mas.

Nos kier cambia e imagen negativo cu tin di nos den pueblo. Nos kier logra esaki dor di informa e pueblo kico tur ta ensera e trabao real di nos maestronan.

Tambe nos a pone enfasis pa ora ta traha riba x proyectonan pa envolucra e maestronan den veld.

“Samen zijn we sterk”.

E unico meta di Comision di Maestronan Preocupa ta: E Maestro! Nos lo sigui informa boso di cada paso cu nos lo tuma.

Nos kier invita boso un biaha mas pa comparti cu nos boso ideanan, punto nan di atencion y tambe preocupacion. Nos facebook page ta Derecho di Maestro di Aruba. Si nos no bringa pa nos derechonan ken lo haci esaki pa nos?”, e vocero di Maestronan Preocupa a duna di conoce.



# Dia Mundial di Actividad Fisico y Dia Mundial di Salud

6 y 7 di april respectivamente



NA aña 2002 Organisacion Mundial di Salud (OMS) a logra mobilisa 148 pais rond mundo cu un total di 1987 evento cu e slogan 'Agita Mundo – Move pa Salud'.

A base di esaki nan a pidi diferente pais miembro pa celebra tur aña un dia cu e fin di promove e actividad fisico cu elemento esencial di salud y bienestar.

E celebracion menciona ta forma parti di un iniciativa mas amplio di OMS pa combati e carga creciente di malesanan cronico cu ta bin pa motibo di sintamento.

E investigacion a indica cu sintamento t'e causa di maleza cardiovascular, diabetes y cancer di tripa of di pecho; ademas esey ta causa e efectonan negativo p'e salud mental y e calidad di bida.

E aña aki tin un novedad grandi, pa locual ta trata Dia Mundial di Actividad Fisico, esta e programa 'Tur Stap ta Conta' cu ta bin cerca e strategia di 30 minuut actividad tur dia.

Aproximadamente 41 mion di hende rond mundo ta muri a causa di malesanan cronico, p'esey ta necesario pa tur Gobierno implementa un maneho publico pa trata e problema, segun e OMS.

Na Aruba e cantidad di persona (di 4 aña bay 'riba),

segun investigacion di GOA 2016/2017, cu a indica cu no ta haci actividad fisico/deporte ta 62%.

Esaki ta un porcentahe hopi halto di persona cu ta inactivo. Ta urgente pa trese cambio den e cifra aki p'asina evita cu mas persona ta bay sufri di malesanan cronico, cu t'e carga emocional p'e paciente y su famia y e carga mas grandi pa nos sistema di aseguro general.

Dia Mundial di Salud e aña aki ta enfoca riba e tema di seguro universal. OMS ta boga pa tur hende na mundo por disfruta di un aseguro medico general.

Na Aruba nos tin e beneficio cu pa hopi aña caba nos tin e aseguro medico general, esta AZV (Algemene Ziektekosten Verzekering).

Hopi pais na mundo ainda no t'asina leu di por ofrece su habitante e tipo di seguro aki.

Diarazon 10 di april awor lo organisa un charla gratis na 4 localidad: MFA-Noord; MFA –Sta. Cruz; MFA-Savanneta y na IBiSA San Nicolas (Sport Centrum) di 18:30 pa 21:00.

Tema principal ta un estilo di bida saludabel cu enfoca riba actividad fisico y alimentacion saludabel.



# DNM haya presentacion di Stichting Scubblebubbles p'e di dos criadero di coral

**DEN** luna di maart, Directie Natuur en Milieu, Departamento di Naturaleza y Medio Ambiente (DNM) a haya bishita di e team di Stichting Scubblebubbles cu a duna un presentacion di nan proposicion pa un di dos criadero di coral na Aruba.

Presidente di e board, Nichole Danser, conhuntamente cu Valerie van der Veldt, Isabel Bangma y Santiago Gonzalez Mora, a reuni cu Departamento di Naturaleza y Medio Ambiente pa splica con nan fundacion ta trahando pa realisa e di dos criaderodi coral.

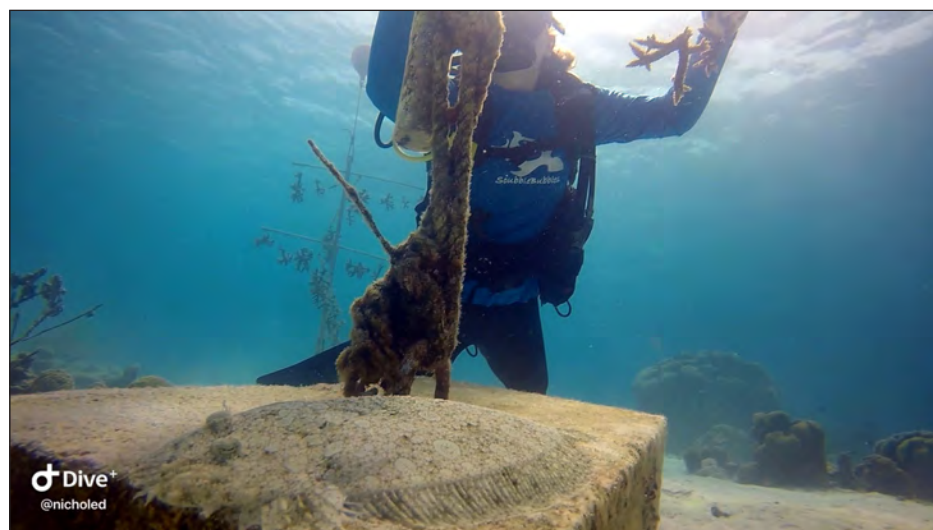
Tambe nan a conta di e trabounan cu nan ehecutando pa por forma parti di un equipo di investigador (researchers) internacional. Di e manera ey crea un plataforma mas amplio pa expande nan conocimiento riba e topico. E grupo di Scubblebubbles ta consisti di 33 boluntario di cual 27 ta certifica PADI Openwater y otro 6 boluntario cu ta concentra ariba otro proyectonan manera esun di Pitchtime di CedeAruba. Hopi di e boluntarionan ta studiantenan di scolnan secundario di Maria College, de Schakel College y International School of Aruba.

Scubblebubbles su proposito ta pa yuda cuida y desaroya areanan cu coral tipo Staghorn Coral (*Acorpora Cervicornis*), den areanan caminda tin menos actividad humano p'asina e sorto di coral aki por crece y forma criadero di coralnan saludabel.

Locual e grupo di boluntario di Stichting Scubblebbles ta bay haci ta, uza pidanan chiquito di coral (colonianan), cultiva y cria nan den un area cu tin cierto condicionan p'e coral por crece bon.

Asina cu e coral cuminsa bira grandi y fuerte suficiente, lo transplanta of realoca nan pa un sitio di origen cu ta un area di 10 pa 15 meter hundo. E localidad aki lo ta uno cu e condicionnan necesario pa e sorto di coral aki.

Den e area aki tampoco lo tin actividad humano, pero mas importante e mester ta un area protegi y facil pa tene bista riba nan.



E team di boluntario di Scubblebubbles lo monitor y evalua e condicionnan di e criadero di coral. E team lo bay n'e sitio di criadero tur siman pa haci mantencion di e coralnan. Entre otro, haci nan limpi contra alga y firecorals cu por bay crece y stroba e coral Staghorn.

Tambe lo monitorea nan crecimiento y desaroyo. Un bes cu e realocacion tuma lugar e boluntarionan lo sigui monitorea e condicion y salud di e coralnan, teneniendo na cuenta e cantidad di pisca rond di e area di coral.

Scubblebubbles tambe ta forma parti di Project AWARE di PADI International.

Departamento di Naturaleza y Medio Ambiente a keda impresionado p'e iniciativanan di Scubblebubbles y a felicita nan cu e exito di e prome criadero y ta apoya nan esfuerzo p'e di dos criadero di coral.

E iniciativanan aki tambe ta aporta na e metanan mundial pa un desaroyo sostenibel. Ta trata aki di SDG #14 - Bida bou awa, cu ta pa conserva y uza oceano, lama y e fuentenan marino na un manera responsabel y sostenibel.



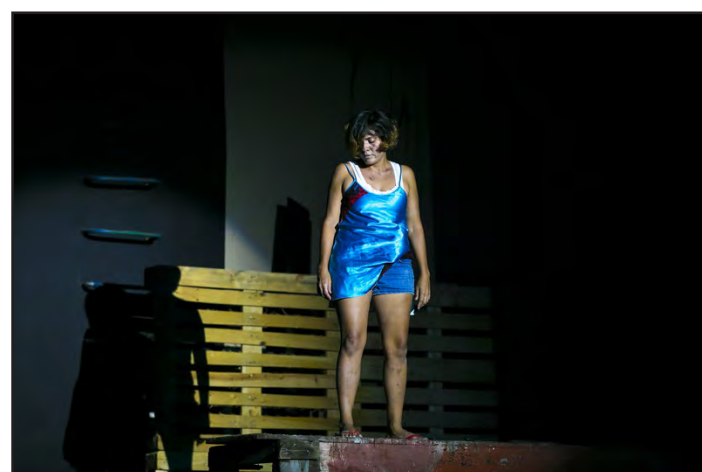
Aruba Bank satisfecho di yuda recauda fondo pa Cas Speransa

## Atrabes di obra teatral di Stichting Adopt an Addict

**STICHTING** Adopt An Addict a organisa un drama teatral titula “Ruta di mi Sombra cu ta trece padilanti diferente aspecto y reto di e adictonan cu ta biba riba caya na Aruba. E meta di e creacion teatral tabata pa recauda fondo pa yuda e fundacion sigui cu su labor den comunidad.

E obra ta sirbi tambe pa conscientisa mayornan y hobennan ariba e realidad desafortuna di abuso di droga den nos comunidad. Durante e luna di April, lo presenta e drama teatral lo na diferente scol aki na Aruba. El a wordo filma tambe pa por wordo uza como posibel lectura academico of curiculo destina pa educacion secundario pa aña 2019/2020.

E recaudacion di fondo ta destina p’e renobacion y mantencion di “Cas Speransa”, e cas di rehabilitacion situa na Moko. Aruba Bank ta orguyoso di a patrocina e evento aki pa por a haci realidad e drama teatral aki un realidad. Nos ta desea tur involvi hopi exito y un pabien na Adopt An Addict Foundation pa e bunita presentacion “Ruta di mi Sombra”.





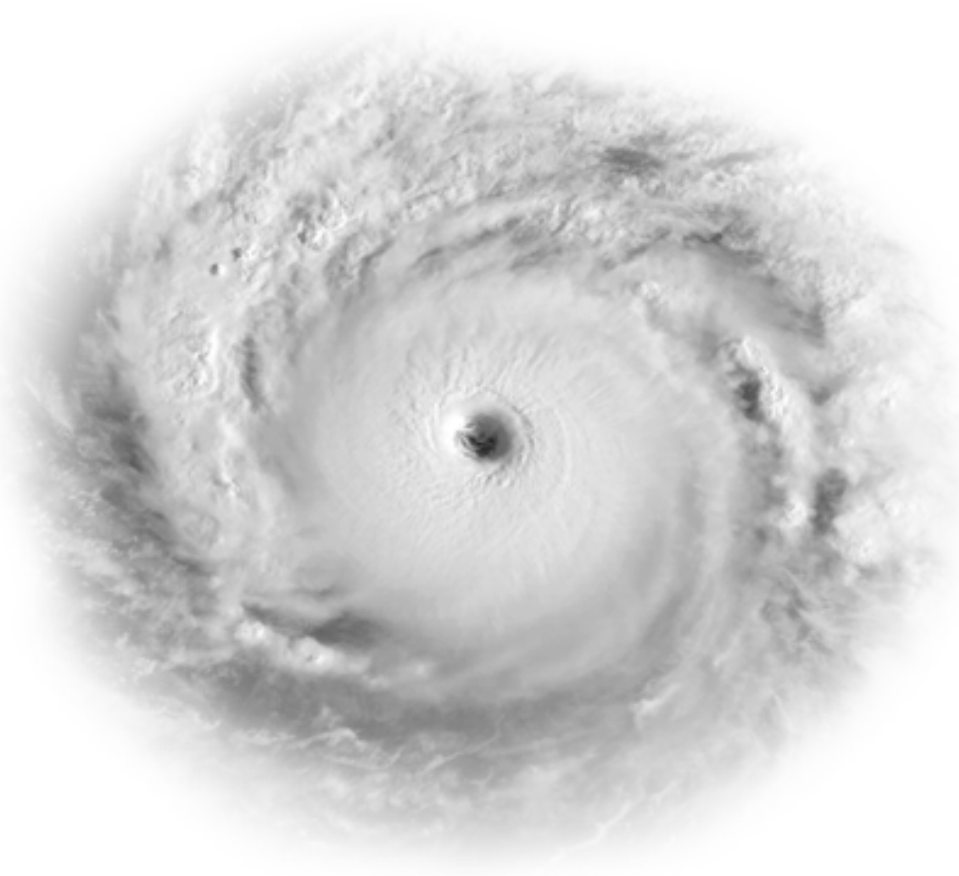
## Number di Orcannan pa 2019, for di laman Atlantico ta conoci

E lista di number di Orcannan di Mar Atlantico 2019 ta conoci. A dicidi cu e biaha aki lo elimina dos number for di e lista cu ta Florence y Michael.

E temporada di orcan den Atlantico ta cuminsa dia 1 di juni y ta dura te fin di november.

E nombernan propone ta, Andrea, Barry, Chantal, Dorian, Erin, Fernand, Gabrielle, Humberto, Imelda, Jerry, Karen, Lorenzo, Melissa, Nestor, Olga, Pablo, Rebekah, Sebastien, Tanya, Van y Wendy.

E lista aki di number di orcan a keda determina pa United Nations World Meteorological Organization.



PRO-CATEDRAL SAN FRANCISCO DI ASIS

## En connexion cu celebracion di 100 aña di Pro-Catedral San Francisco

**NOS** ta haci un invitacion special na tur parokiano, scol Catolico y pueblo di Aruba general pa bin disfruta den Hofi di Mama Maria un pelicula cu ta hiba como **Titulo : RISEN**

Esaki ta bay tuma lugar diabierna 12 APRIL, 8:00 P.M. den Hofi di Mama Maria pa nort di nos Pro-Catedral. E pelicula ta basa riba bida di San Pablo e Romano cu a persigui e Cristianan despues di morto di Hesus.

“ Mientras cu nos tin e oportunidad, laga nos haci bon den tur circunstancia di nos bida ”

Pastoor Stanislaw ta invita rmannan pa bin pasa un anochi ameno, hunto manera un gran famia.





# Detenshon di Theo Heyliger ta 'déjà vu' di loke makambanan a hasi ku Claude

**PHILIPSBURG** — E periodiko StMaarten News a revelá un parti dje drama

ku e politiko mas popular di Sint Maarten, Theo Heyliger, ta bibando fo'i muchu mas promé ku agentenan di unidat anti korupshon a arest'é. Pasobra no ta Theo so nan a arestá sino sosionan komersial tambe dje politiko i parlamentario. St. Maarten News tabatin un kombersashon ku e politiko ku nan ta sospechá di a tuma soborno i a kombersa kune riba e efekto ku su detenshon tin riba su famia.

Pasobra den mayoria di kaso tur hende ta lubidá ki efekto e tipo di detenshonnan aki tin riba e famia serkano dje detenido.

Theo Heyliger a papia abiertamente riba e situashon aki i e karga ku e tin pa su famia i e mes personalmente. Loke a pasa a produci un 'flash back' di loke a pasa ku su abuelo Claude Wathey kende ulandesnan kier a sera kueste loke kueste pa demostrá ku ora nan tin poder, nan ta uzé tambe.

Solamente ku e situashon ta pió awendia ku tantu medio di komunikashon mundialmente di tur forma.

Tabata SMN-News.com komo promé medio di prensa ku a lansa e primisia ku agentenan anti korupshon tabata listrando den kas dje politiko dia 29 di yanuari den kareda di 7:30'or i den e ofisina di su famia na Pointe Blanche. Den un minüt e notisia a bai rònt mundu i hasta tabatin medio sosial ku a bisa ku a arestá dos sosio komersial di Heyliger, siendo ku ta un so polis a arestá pero su siguiente dia.

E notisia a dal su famia i speshalmente su yunan duru loke no ta straño pasobra St. Maarten ta un komunidad chikitu. Ora algu asina pasa e ta kibra su moral pasobra no te aresto so sino e menasanan di añanan largu ku hustisia ta tras di su rabu. Masha aña su famia a biba den e ambiente ku nan no sa ki dia reshèrshe lo bati na bentana.

Den sierto sentido ela pasa loke dr. Emsley Tromp tambe a pasa aden kaminda un tim di investigadó ta aterisá



na Kòrsou, tuma poseshon di tur bo kosnan personal i profeshonal, destrui esun ku na ke i despues ta drenta avion bula bai bèk sin konsiderashon pa e viktima i su famia.



Tromp sa tur kos dje eksperensha aki: hasta su ama de llave nan a someté di un manera diktatorial di un manera inhumano i denigrante.

Ultimo añanan bida tabata un stail di ku kada siman reshèrshe por bati na su porta pasobra nan tin fondo ku no por kaba i nan tin rekursu pa mata un hende lentamente. E hendenan aki no ta buskando eventual kos malu ku bo por a hasi sino kuantu tempu nan por tene bo den angustia mental. Heyliger a konta e periodista ku a papia kune ku e sa ku nan ke pone man riba dje pero hasié pa kaba i kondené pe kos aki kaba.

Pero ningun hende por saka for di su kabes ku tur loke makambanan ke hasi ta krea mal publisidat i mustra kon maluko e isla ta.

Heyliger a splika tambe ku loke e makambanan a logra ta pa konverti un isla ku tabata progresivo den un santana kaminda nada a pasa i nan ta laga e isla yega te na abismo pa despues obliga St. Maarten pidi yudansa.



Bendiendo E-Book por a gana un kas

# Gaming Control a blòkiá loteria ilegal di Doing Good Curaçao



**WILLEMSTAD.** Praktikamente na bispu dje fecha ku e loteria di Fundashon Doing Good Korsou lo a hunga mañan 7 di aprel, Gaming Control Board Curaçao a logra un orden di prohibishon den Korte kontra e loteria.

## Korte a dekretá ku e loteria ta ilegal

Ta trata dje loteria ku e fundashon konosí komo Doing Good Curaçao, ta organisando un loteria di kual e sorteo ta tuma lugha mañan dia 7 di aprel 2019. Doing Good Curaçao no ta disponé di e pèrmit nesesario pa tene un loteria manera ta reglá den artikulo di Ordenansa di Loteria 1909 (Loterijverordening 1909). Korte den Promé instansia a konfirmá den su sentensia di 5 di aprel 2019 e ponensia di Gaming Control Board, ku e loteria di Doing Good Curaçao mester di e pèrmit nesesario.

Ofresé òf duna e oportunidat intenshonal pa partisipá na un wega di azar sin e pèrmit nesesario, ta un



echo kastigabel i por tin un kastigu di prizòn di máksimo 2 aña òf un but di máksimo NAf 25.000,00 segun Kódigo di derecho penal.

Ademas Gaming Control a advertí ku e partisipantenan na un loteria ilegal por risibi un kastigu di prizòn òf un but di máksimo NAf 500,00 di akuerdo ku Kódigo di derecho penal.

Partisipantenan den e kuadro aki ta nifiká esnan ku a kumpra lòt.

## KEN TA E FUNDASHON

Tirando un vistaso den registro por a tuma nota ku dia 18 di aprel di aña pasá a registrá e fundashon na Kámara di Komersio.

E direktiva ta konsisti di presidente Tusya Theresa Catharina Eustatius, sekretario ta Akuni Edgar Antonio Eustatius, tesorero ta Shakin Antonio Remilio Roberto Eustatius.

Nan ta persigui e meta di desaroyo, positivismo i kambio i ta dispuesto

di duna un man riba tur e terenonan aki.

Sea komo individuo of den grupo nan ta esforsa pa duna un man di asistencia pasobra nos ta biba den un mundu kaminda kosnan negativo ta e notisia mas importante via medionan di komunikashon.

Hasiendo bondat ta nifiká positivismo i esei nan ke logra ku lo krea un generashon di hende bondadoso pasobra l mundu mester kambia na mundu pa nos drenta un bon futuro.

**AWE #1 Online Mainta**

Tel: **583-1400**  
Fax: **583-14444**

Facebook: [www.facebook.com/awemainta](https://www.facebook.com/awemainta)

Website: [www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)

E-mail: [noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)





# Burdugu Hamaikino ku a atraká pareha turista aleman detené

**WILLEMSTAD.** Djabièrnè 5 di aprel alrededor di 15.22 or ku ta di dia kla, Sentral di Polis a risibí informashon di un kaso di atrako ku a tuma lugá na Lanthùis Kenepa sumamente sangriento i brutal.

E patruya ku a bai e sitio a tuma detaye serka e pareha aleman ku por sierto e dia anterior ya kaba tabata viktima di un atrako den siudat, a kontá ku un hòmbler ku kuchú den su man a atraká e pareha turista.

E dama a deklará na e polisnan ku na momento ku nan a sali for di e sitio kaminda tin un museo krioyo, baiendo e lugá di parker, nan a mira un hòmbler ku un kuchú den man ta biniendo den nan direkshon.

Bou di menasa e hòmbler sospechoso aki a pidi su kasá pa dun'é e tas di lomba ku e tabatin. Na e momento ku el a bai yuda su kasá e hòmbler sospechoso a agredie den su kara.

Despues di esaki e Hamaikino a purba di bai ku nan outo, pero e no a logra den e intento aki tampoko i a bandoná e sitio. Polis a kuminsá ku un búskeda den e área i a señalá e sospechoso den área di playa Jeremi.

Mesora alrededor di 15.50 or, polis a detené e hòmbler aki ku tabata heridá i tabatin sanger na su kurpa. Ta trata di i a konstatá ku ta trata di un tipo di 25 aña ku a nase na Jamaica, komo sospechoso den e kaso ariba menshoná.

A presentá e sospechoso dilanti un Fiskal Ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon. E kaso aki a lanta masha interrogante den sentido ku tin elementonan straño ta kana rònt na Kòrsou i ta hecha baina ku ta kousa daño masha grandi na nos isla i nos turismo prinsipalmente.

Den e kaso aki no por ta hende bon na kabes pa despues di un atrako ta kana rònt tur na sanger ya ta indikashon ku no por ta hende bon na kabes.

E suseso aki lo tin efekto hopi malu pa Korsou su turismo pasobra ora e pareha retorná Alemania su relato lo pasa den tur medio di komunikashon i alemanan lo pensa 100 biaha promé ku nan biaha pa nos isla.

Pa no papia di nos mes hendenan ku mester tene masha kuidou awor ora nan bai kualke parti di Bandabou sea pa bai playa of asisti na kualke evento pasobra t'asina Kòrsou a bira.

Nos ta bisa esei pasobra nos a pasa den susesonan asina i pió del kaso ta ku no por spera protekshon di ningun kuerpo polisial ni Politur.

Pero e situashon aki ta pone tambe ku Kòrsou por kue un rumbo peligroso kaminda hendenan ku bira viktima di atrakadornan desalmado, lo disidi ku esei no ta pasa nan mas si aya banda nan disidi di kontra ataká i arma nan mes pa no bira viktima dje atrakadónan.



Parlamentario ta pendiente di:

# Kuentanan anual di Buskabaai N.V. i Curaçao Dokmaatschappij Holding N.V.

**WILLEMSTAD.** Duna kuenta i rason na tempu ta konta tambe pa kompanianan anónimo ku Pais Kòrsou tin akshon aden. Tur kompanianan anónimo ku Pais Kòrsou tin akshon aden, segun nan statutan i tambe lei di Corporate Governance, mester kumpli i entrega tur aña na tempu nan kuenta anual saudita i aportá over di funshonamentu di Corporate Governance na nan akshonista ku ta Pais Kòrsou kual ta wòrdu representá dor di Gobièrnu di Kòrsou.

E parlamentario Obispo aña pasa riba 14 sèptèmber 2018 a referi ne hecho ku Frakshon di PAR den Parlamento di Kòrsou a indiká ku entre otro: “Gobièrnu di Kòrsou mester sigui motivá su kompanianan anónimo i frustrashonnan pa nan entrega nan kuenta anual te ku 2017 na tempu den aña 2018. No ta aseptabel ku ainda tin sierto kompanianan anónimo i fundashonnan di Gobièrnu ku no a entrega nan kuenta anual te ku aña 2017. Kompanianan i fundashonnan di Gobièrnu di Kòrsou mester ta responsabel i mester duna kuenta i rason den ménos ku seis (6) luna despues di e aña 2017 na Gobièrnu.

Den aña 2019 nos ta spera ku kompanianan òf fundashonnan di gobièrnu lo sòru di kumpli i entrega nan kuenta anual 2018 promé ku 1 yùli 2019”.

Den e Rapòrt di Maneho Finansiero di Pais Kòrsou di Yanüari 2019 Obispo a tuma nota ku te ainda Buskabaai N.V. i Curaçao Dokmaatschappij Holding N.V. no ta kumpliendo ku entrega nan kuenta anual na tempu na Gobièrnu di Kòrsou.

E parlamenmtario a manda puntra minister Gijsbertha kiko ta e motibunan konkreto ku Buskabaai N.V. no a entrega su kuentanan anual audita di añanan 2016 i 2017 na Gobièrnu di Kòrsou.

E ke sa ki dia Parlamento di Kòrsou lo risibí di Gobièrnu di Kòrsou e kuentanan anual audita di añanan 2016 i 2017 di Buskabaai N.V., i di Curaçao Dokmaatschappij Holding N.V.

No solamente esei sino ku Curaçao Dokmaatschappij Holding N.V. no a entrega su kuentanan anual audita di añanan 2014, 2015, 2016 i 2017 na Gobièrnu di Kòrsou.

Konseho pa parlamentario Rennox Calmes Mi ke felisita Parlamentario Sr. Rennox Calmes ku su preokupashon ku tin 3 Direktor estranhero 65+ na tres instansia, Banko Sentral, Fair Trade Authority Curacao i Departamento Aviashon Sivil.

Al mismo tiempo mi ke felisita partidonan MAN PAR I PIN ku a bai di akuerdo ku tur e nombramentonan aki.

Sr. Calmes den su afan pa korda riba HOBEN a laga su Minister trese un Makamba di edat na HOSPITAL NOBO ku te awe mi no a tende un reklamo di Sr. Calmes. Por ta einan si HOBEN NO ta PAS??

Por ta esaki ta e inovashon nashonal?

Mi ta keda straño ku un Parlamentario awe ta reklama ku hobennan NO ta haña oportunidat pero den e akuerdo firmá dor di e gabinete ku e ta sostene ela bai di Akuerdo ku nombramentu di estranhero NO Hoben den e akuerdo GROEISTRATEGIE.

Sr. Calmes un Konseho: keda konsistente i si por, NO ZWEEF!  
(BOOSJE)

## Polis na civil a tira mata un atracador



**WILLEMSTAD** – Ayera merdia un grupo di 4 persona, kendenan a resulta di ta atracador-nan, kendenan a baha na Weto Minimarket, unda tur diadomingo tin BBQ. Nan a baha drenta e establecimiento bay n’e caha di placa a coy esaki pa bay cune, sin sa cu n’e sitio

ey tabatin un Polis na civil, kende inmediatamente a saca su arma reglamentario, y a trata di pone un paro n’e accion di e atracadornan aki. El a duna nan ordo pa para, pero nada. El a los un tiro cu a coi un di e atracadornan den su cabez, kende a muri n’e sitio mes.

E otronan a subi un auto y a baha na awa, pero e Polis a sigui tira riba e auto. Tabata un rato despues cu a bin haya e auto na Santa Catharina, cu mancha di sanger y basta placa cu e anti-socialnan a laga atras. Mas atardi, Poli a informa cu dos persona a yega na polí-clinica, den condicionnan serio cu herida di bala. Un di nan lo a muri despues, pero e ultimo aki no por a ser confirma.

Maske cu e caso aki e Polis na civil por haye den problema serio, e opinion general ta, cu e Polis aki mester ser recompensa, pasobra asina so, por pone un paro na tanto actonan criminal na Corsou.



## Intento di ladronisia cu violencia/maltrato cu detencion

**WILLEMSTAD** - Diabièrnè 5 di april 2019, alrededor di 15.22 or, Central di Polis a ricibí informacion di un caso di atraco cu a tuma lugar na Landhùis Kenepa. For di un investigacion cu Polis a haci n'e sitio, a resultá cu un hòmer cu cuchiu den su man a atracá un pareha turista.

E dama a declará n'e agentenan na momento cu nan a sali for di e sitio bayendo e lugar di parker, nan a mira un hòmer cu un cuchiu den man ta biniendo den nan direccin.

Bou di menasa e hòmer sospechoso aki a pidi su casá pa dune e tas di lòmba cu e tabatin.

N'e momento cu el a bay yuda su casá, e hòmer sospechoso a agredí'e den su cara. Despues di esaki e sospechoso a purba di bay cu nan auto, pero e no a logra den e intento aki, tampoco y a bandoná e sitio.

Polis a cuminsá cu un búskeda den e área y a señalá e sospechoso den área di playa Jeremi. Mesora alrededor



di 15.50 or, Polis a detené e hòmer aki kende tabata heridá y tabatin sanger na su curpa.

Ta trata di **Ch.N.L. di 25 aña di edad, nacé na Jamaica**, como sospechoso den e caso ariba mencioná.

A presentá e sospechoso dilanti un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Riba invitashon ofisial

## Minister Camelia-Römer ta bai konferensha di PAHO/WHO na Mexico

**WILLEMSTAD.** Presidente di Mexico, dr. Andrés Manuel López Obrador, Pan American Health Organisation i World Health Organisation a invitá minister Suzy Camelia - Römer, pa asistí na un konferensia den kua ekspertonan di salú ta presentá e relato di e Komishon di Alto Nivel di Nashonnan Uní, ku e tópiko: "Universal health in the 21st Century: 40 Years of Alma – Ata".

For di mañan 7 pa 11 di aprel minister Camelia-Römer lo biaha den kompania di Sekretario General ad interim di e ministerio di Salú pa Mexico. (Ken e funshonario aki ta no ta menshoná: red).

Ku énfasis e komunikado ta bisa ku ta PAGO ta kubri tur gatu.

**KIKO I KEN TA ALMA ATA?**

40 aña pasá a traha e "Deklarashon di Alma Ata" durante un konferensha internashonal di WHO na e siudat Alma Ata, Kazakhstan.

E deklarashon ta e konsepto ku ta deskribí e deber di paisnan pa sòru pa kuido primario na nan pais.

Meta eksakto riba kiko lo papia i kiko lo hasi t'asina amplio ku 'door de bomen zie je het bos niet meer' pero aparentemente esei no ta importante.

(Aparentemente e minister di Salubridat ta esun ku no ta pèrdè un biahe pero ya no bal la pena kritika ni reklama ku pais a baiendo abismo pero minister no ta laga chèn pa biaha: red.).

Varios presidente di paisnan latino amerikano lo asisti na e konferensia.





Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada  
Den cunucu di yerbe berde e ta ponemi sosega  
E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haya mi forsa.

"Mi ta bai un enterna vakantie serca Papa Dios"

Cu inmenso tristesa den nos curason, pero agradecido pa tur  
loke nos a comparti cu ne y a siña di dje, nos ta anuncia  
fayecimento di:

Sra. Viuda  
Anita  
Giel-Franken

Mihor conoci como (Machi)  
\*28-08-1927 - †04-04-2019



Na number di su:  
Yiunan:  
Augustin Rafael Webb y Astrid York-Webb y famia  
Maria Webb y famia  
Anthony Webb y Maria Webb-Henao Torres y famia  
Miguel Webb y Digna y famia  
Eric Webb y Minerva y famia  
Rudolf Webb y Katy Webb- Zaya Poso y famia  
Robert Webb y Heidi y famia  
Richard Giel y Regina Angela y famia  
John Giel y Diana Giel-Vinasco y famia  
Aldrin Giel y Isayra Giel-Casuela y famia

Ayudante:  
Geraldine Quintero

Rumannan:  
† Agapita Maduro-Franken y famia  
† Rosa Franken y famia  
† Brigida Gomez-Franken y famia  
† Seferina Semeleer-Franken y famia  
Albertina (Betty) Franken y famia  
† Pedro Franken y famia  
Gregorio (Goy) Franken y Filomena Franken y famia

Nieto y nietanan:  
Ingrid Webb, Rachel Webb-Dixon  
Suhail Janga, Sherman Janga  
Melanie Webb  
Rafael Webb, Antogoni Webb  
Emmeline Webb  
Roger Webb, Rodrigo Webb  
Rey Webb  
Nina Giel  
Henley Giel, Bradley Giel  
Aldrich Giel, Adriaan Giel

Bisanieto y bisanietanan, subrino y subrinanan, primo y  
primanan, comer y compernan

Amiganan, amigonan i bisinanan:  
Reina Ras, Astrid, Mitchel, Johnny, Elvira Orman, Simonie  
Denis, Juana Tavares, Ronald y Celeste y jiunan, Patricia  
Rasmijn.

Demas famianan: Franken, Webb, Giel, Janga, Gomez,  
Maduro, Quant, De Nobrega, York, Semeleer, De Cuba,  
Britten, Figaroa,Wolff, Ruiz, Tromp, de Cuba, Simileer, Farro,  
Lacle, Kelly,Carrera, Casuala,

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 9 april 2019 pa 4'or di  
atardi na misa Santa Ana na Noord y despues saliendo pa  
Santana Catholico na Noord. E restonan mortal di nos defunto  
stima lo ta reposa for di 2'or di atardi na misa.

Adres pa Condolencia: Royal Funeral Home na Cumana 76  
Dialuna 8 april 2019 for di 7'or pa 9'or di anochi

Si encaso den nos tristeza nos por a lubida algun famia of  
persona, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita  
di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Tristo pero conforme cu boluntad di Señor nos ta  
anuncia fayecimento di nos mama, amiga, esposa :



Sra. Gladys  
Carrion-Tromp

\*21-09-1967 - †03-04-2019

Na number di su:  
Esposo: Edy Carrion

Yiunan:  
Jose Manuel Chavez y Yira Howell  
Emy Chavez  
Aimee Chavez  
Indra Carrion

Tanta:  
Denisia Samsom

Rumannan:  
Julio Tromp y Matea  
†Magna Fingal  
†Fabia Tromp  
†Jose Tromp  
David Tromp

Coleganan di:  
K.I.A. y Departamento di Impuesto

Comernan:  
Coralia Zievinger  
Rafaela Kelly  
Jacquelina Kelly  
Lidia Giel  
Maritza Taylor  
Karin Ridderstap

Ta invita demas famia, amigo y conocer pa acto di  
entierro cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home  
diamars 9 di April 2019 di 2'or pa 4'or di atardi.

Despues lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home  
dialuna 8 di April 2019 di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero no lo ricibi bishita di condolencia na  
cas.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun  
famia of conocer.

Servicio pa  
Comunidad



Emergencia

Brandweer .....	911
Polis .....	100
Polis Oranjestad .....	102
Polis San Nicolas .....	104
Polis Santa Cruz .....	105
Polis Shaba .....	107
Polis Tipline .....	11141
Ambulance San Nicolas .....	584-5050
Ambulance Sasaki .....	582-5573
Ambulance Wayaca .....	582-1234

Hospital .....	527-4000
Centro Medico San Nicolas .	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) .....	527-2782

Servicionan

ELMAR Storingdienst .....	523-7147
SETAR Storingdienst .....	117
Digicel .....	145
WEB Storingdienst .....	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport .....	524-2424
Serlimar .....	584-5080
Arugas .....	585-1198
Guarda Costa .....	913

Funeraria

AD Patres .....	584-2299
Aurora .....	588-6699
The Olive Tree .....	582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba .....	582-2219
FADA .....	583-2999
Fundacion Respeta Mi .....	582-4433
Fundacion Guia Mi .....	587-1677
Muhe den Dificultad .....	583-5400
Telefon pa Hubentud .....	131
Centro Kibrahacha .....	588-3131
Stichting Bloedbank .....	587-0002
Mary Joan Foundation .....	588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ...	582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan..	583-4247

Cas Editorial



The Media Group

Margrietstraat #3  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 583-1400    Fax: 583-1444

Orario di Oficina

Dialuna - Diabierna  
8am - 5pm



## Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"  
Abo ku ta biba bou di amparo di Altísimo, ta hospedá  
den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:  
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta  
pone mi konfiansa"  
Salmo 91:1-2

Cu dolor na nos curason nos kier anuncia  
fayecimento di nos ser kerí:



**Sra. Inalia  
Mademilia Raymond**

Mi hor conoci como "Nal" of "Nalia"  
\*06-01-1931 - †05-04-2019

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

## Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, min tin falta di nada.  
Den kunuku di yerba bèrdè e ta ponemi sosegá.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa."

Cu profundo dolor na nos curason y agradecido pa tur  
locual el a nifica pa nos y conforme boluntad di Dios,  
nos ta participa fayecimento di sra.



**Andrea Tromp**

mi hor conoci como "Drea"  
\*30-11-1937 - †05-04-2019, Aruba

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



## Kaso di tiramentu ku herido

**WILLEMSTAD** - Djasabra 6 di april 2019, alrededor di 08.37 or  
di mainta, Sentral di Polis a dirigí un unidat polisial na Kaya Yerba  
Bueno pa un kaso di tiramentu ku herido.

Na yegada di e unidat, nan no a topa ku e víktima. Polis a kompro-  
ndé di testigunan ku e víktima tabata den diskushon ku un hòmber.  
Diripiente e sospechoso a saka un arma di kandela i a lòs tiru ku

a heridá e víktima na  
su brasa. Despues di  
e akto e sospechoso a  
drenta un vèn blanku  
i bandona e sitio.

Personanan na e sitio  
a hiba e víktima pa  
un Sentro Médico  
den e área pa despu-  
es ambulans trans-  
porté pa poliklínika  
di SEHOS pa mas  
tratamentu.

Alrededor di 11.50  
or, a lokalísá e vèn  
blanku pará riba ka-  
minda di bai Fuik.  
Departamentu di  
Reshèrshi ta investi-  
gando e kaso aki.

## Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

"Dios ta amor... y amor ta Dios,  
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda  
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"  
Salmo 33

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di  
Señor nos ta anuncia fayecimento di nos ser kerí:



**Sra. Elizabeth  
Antonia Geerman**

Mi hor conoci como "Liza"  
\*02-10-1934 - †05-04-2019

Acto di despedida lo wordo anuncia despues





## E unico corant GRATIS



### Abona awo

Manda un e-mail na:

**Noticia@awemainta.com**

y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

---

### Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook  
[www.facebook.com/awemainta](http://www.facebook.com/awemainta)



---

### Subi riba nos website

[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)

---

AWEMainta completamente

# DIGITAL